

E DIN ISO 6742-2:2025-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-09-12

Fahrräder - Beleuchtung und reflektierende Einrichtungen - Teil 2: Reflektierende Einrichtungen (ISO 6742-2:2023); Text Deutsch und Englisch

Cycles - Lighting and retro-reflective devices - Part 2: Retro-reflective devices (ISO 6742-2:2023); Text in German and English

Inhalt	Seite
Nationales Vorwort	5
Vorwort	6
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	8
4 Allgemeines.....	9
4.1 Verwendete Symbole und Einheiten.....	9
4.2 Reihenfolge der Prüfungen	10
5 Photometrische Anforderungen.....	11
5.1 Allgemeines.....	11
5.2 Rückstrahler	12
5.3 Retroreflektierende Reifen.....	14
5.4 Retroreflektierende Speichen oder Speichenhülsen.....	15
6 Farbmétrische Anforderungen	16
7 Physische Anforderungen	17
7.1 Rückstrahler	17
7.1.1 Ausführung.....	17
7.1.2 Prüfverfahren.....	17
7.2 Retroreflektierende Reifen.....	18
7.2.1 Form und Position.....	18
7.2.2 Prüfverfahren.....	18
7.3 Retroreflektierende Speichen oder Speichenhülsen.....	20
7.3.1 Ausführung.....	20
7.3.2 Prüfverfahren.....	21
8 Photometrische Prüfung.....	22
8.1 Allgemeines.....	22
8.1.1 Anordnung der Messinstrumente.....	22
8.1.2 Lichtquelle	23
8.1.3 Empfänger.....	23
8.1.4 Beobachtungsabstand.....	23
8.1.5 Beleuchtungsstärke am Rückstrahler	23
8.2 Rückstrahler	23
8.2.1 Kurzbeschreibung.....	23
8.2.2 Rückstrahlerbefestigung (oder -halterung)	24
8.2.3 Prüffläche des Rückstrahlers	24
8.2.4 Orientierung des Rückstrahlers	24
8.3 Retroreflektierende Reifen.....	24
8.3.1 Kurzbeschreibung.....	24
8.3.2 Prüfverfahren.....	24
8.4 Retroreflektierende Speichen oder Speichenhülsen.....	25
8.4.1 Prüfanordnungen für retroreflektierende Speichen und Speichenhülsen	25
8.4.2 Prüfverfahren.....	25

9	Farbmetrische Prüfung	26
9.1	Apparative Messungen	26
9.2	Visueller Vergleich.....	26
9.3	Anwendung der Verfahren.....	26
10	Kennzeichnung	26
Anhang A (informativ) Alternatives Prüfverfahren für Gruppe B unter Anwendung von negativem Überdruck		27
Literaturhinweise		28
 Bilder		
Bild 1 — Symbole		9
Bild 2 — Farbgrenzen für reflektierende Einrichtungen		17
Bild 3 — Anordnung der Messinstrumente für die Prüfung von Rückstrahlern		22
Bild 4 — Typische Prüfanordnung		25
Bild A.1 — Beispiel eines Prüfaufbaus		27
 Tabellen		
Tabelle 1 — Bedeutung der verwendeten Symbole und Einheiten		9
Tabelle 2 — Reihenfolge der Prüfungen		10
Tabelle 3 — Zuordnung der Tabellen zu den Gruppen		11
Tabelle 4 — C_{IL} von herkömmlichen Rückstrahlern (Gruppe A)		12
Tabelle 5 — C_{IL} von herkömmlichen Rückstrahlern (Gruppe B)		12
Tabelle 6 — C_{IL} von Weitwinkelrückstrahlern (Gruppe A)		13
Tabelle 7 — C_{IL} von Weitwinkelrückstrahlern (Gruppe B)		13
Tabelle 8 — C_{IL} von Pedalrückstrahlern (Gruppe A)		13
Tabelle 9 — C_{IL} von Pedalrückstrahlern (Gruppe B)		14
Tabelle 10 — C_{IL} von stark reflektierenden Rückstrahlern (Gruppe A)		14
Tabelle 11 — C_{IL} von retroreflektierenden Reifen (Gruppe A)		14
Tabelle 12 — C_{IL} von retroreflektierenden Reifen (Gruppe B)		15
Tabelle 13 — C_{IL} von retroreflektierenden Speichen		15
Tabelle 14 — C_{IL} von retroreflektierenden Speichenhülsen		15
Tabelle 15 — x-y-Farbwertanteile der Schnittpunkte der Farbrenzlinien		16
Tabelle 16 — Anwendbarkeit von photometrischen und farbmetrischen Anforderungen auf die Messproben		19